

Adatkezelési tájékoztató a RUNTIMING időmérő megoldás alkalmazásával kapcsolatban

Jelen adatkezelési tájékoztató célja, hogy az adatkezeléssel érintett személyeknek (versenyek résztvevői) lehetősége legyen az adatkezelésével kapcsolatos információk, valamint jogaik és jogorvoslati lehetőségeik megismerésére.

1. Az Adatkezelés kapcsán eljáró szolgáltató neve és elérhetőségei:

Balatonman Triatlon Kft. (a továbbiakban: **Időmérő Szolgáltató**)

Székhely: 1036 Budapest, Pacsirtamező utca 3-11. A. ép. V. lház. fszt. 2/E.

Cégjegyzékszám: 01-09-974351

Adószám: 23703175-2-41

Az Időmérő Szolgáltató statisztikai számjele: 23703175-9319-113-01.

Az Időmérő Szolgáltató elérhetőségei:

Postai cím: 1134 Budapest Tüzér utca 9-11

Elektronikus elérhetőség (e-mail cím): hello@ultrabalaton.hu

Telefonszám: +36706057415

Ezúton tájékoztatjuk a tisztelt olvasót, hogy a Balatonman Triatlon Kft. a szolgáltatást egyaránt biztosítja a saját szervezésű versenyein, és külső megrendelések esetén, vagyis más versenyszervezők kérésére. Ebből következően, egyaránt minősülhet a lenti fogalmak szerint Adatkezelőnek és Adatfeldolgozónak is, attól függően, hogy saját vagy más versenyszervező által hirdetett versenyről van szó.

A jelen tájékoztató kifejezetten az időmérési tevékenységre vonatkozik, a Balatonman Triatlon Kft. egyéb adatkezelési tevékenységei tekintetében az Általános Adatkezelési Tájékoztató nyújt felvilágosítást, amely elérhető az általa fenntartott honlapokon, ideértve a következőket: <https://ultrabalaton.hu/>, www.balatonman.hu, www.ultratiszato.hu, www.ultralupa.hu, <https://ultrabalatontrail.hu/>, <https://fightersrun.com>.

2. Fogalommagyarázat

Verseny: bármely, a Balatonman Triatlon Kft., vagy bármely más, a tőle az időmérő szolgáltatást megrendelő versenyszervező által meghirdetett verseny.

Versenyző: a Versenyen résztvevő személy; mindig Érintettnek is minősül.

Stafétapp: A Versenyen való részvételt segítő applikáció, melynek funkciói:

- csapat kezelése applikáción belül: szakaszbeosztás, futótempó megadással, ezáltal tervezett szakasz teljesítés segítése. Az applikáció és az időmérő rendszer szinkronban van, így verseny közben dinamikusan újra kalkulálja a futók érkezését.
- beépített navigáció, hogy a csapatok minél egyszerűbben jussanak el pontról pontra.
- szakaszleírások a legfontosabb tudnivalókkal + szakasztérkép.

Személyes Adat: azonosított vagy azonosítható természetes személyre vonatkozó bármely információ; azonosítható az a természetes személy, aki közvetlen vagy közvetett módon, különösen valamely azonosító, például név, szám, helymeghatározó adat, online azonosító vagy a természetes személy testi, fiziológiai, genetikai, szellemi, gazdasági, kulturális vagy szociális azonosságára vonatkozó egy vagy több tényező alapján azonosítható;

Érintett: Az azonosított vagy azonosítható személy, akire a Személyes Adat vonatkozik. Jelen tájékoztató tekintetében a Versenyzők minősülnek Érintettnek, a Balatonman Triatlon Kft. egyéb tevékenységei tekintetében az Általános Adatkezelési Tájékoztató nyújt felvilágosítást.

Adatkezelés: a Személyes Adatokon vagy adatállományokon automatizált vagy nem automatizált módon végzett bármely művelet vagy műveletek összessége, így a gyűjtés, rögzítés, rendszerezés, tagolás, tárolás, átalakítás vagy megváltoztatás, lekérdezés, betekintés, felhasználás, közlés továbbítás, terjesztés vagy egyéb módon történő hozzáférhetővé tétel útján, összehangolás vagy összekapcsolás, korlátozás, törlés, illetve megsemmisítés;

Adatkezelő: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely a Személyes Adatok kezelésének céljait és eszközeit önállóan vagy másokkal együtt meghatározza; ha az adatkezelés céljait és eszközeit az uniós vagy a tagállami jog határozza meg, az Adatkezelőt vagy az Adatkezelő kijelölésére vonatkozó különös szempontokat az uniós vagy a tagállami jog is meghatározhatja. Jelen tájékoztató tekintetében a Balatonman Triatlon Kft. akkor minősül Adatkezelőnek, amikor a saját szervezésű versenyein végez időmérést.

Adatfeldolgozó: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely az Adatkezelő nevében illetve megbízásából Személyes Adatokat kezel; Jelen tájékoztató tekintetében a Balatonman Triatlon Kft. akkor minősül Adatfeldolgozónak, amikor más versenyszervező megrendelésére végez időmérést a versenyeken. A Balatonman Triatlon Kft. a technikai feladatok végrehajtása érdekében „al-adatfeldolgozókat” is igénybe vesz, amelyek listája megtalálható a jelen tájékoztató 1. számú mellékletében.

Adatfeldolgozás: Az Adatfeldolgozó által az Adatkezelő nevében végzett valamennyi Adatkezelési tevékenység. Jelen tájékoztató tekintetében az adatfeldolgozás a Balatonman Triatlon Kft. által más versenyszervező megrendelésére végzett időmérés, illetve az ezt kiszolgáló háttérfeladatok.

Címzett: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, akivel vagy amellyel a Személyes Adatot közlik, függetlenül attól, hogy harmadik fél-e. Azon közhatalmi szervek, amelyek egy egyedi vizsgálat keretében az uniós vagy a tagállami joggal összhangban férhetnek hozzá Személyes Adatokhoz, nem minősülnek címzettnek; az említett adatok e közhatalmi szervek általi kezelése meg kell, hogy feleljen az adatkezelés céljainak megfelelően az alkalmazandó adatvédelmi szabályoknak;

Harmadik fél: az a természetes vagy jogi személy, közhatalmi szerv, ügynökség vagy bármely egyéb szerv, amely nem azonos az Érintettel, az Adatkezelővel, az Adatfeldolgozóval vagy azokkal a személyekkel, akik az Adatkezelő vagy Adatfeldolgozó közvetlen irányítása alatt a Személyes Adatok kezelésére felhatalmazást kaptak;

Adatvédelmi Incidens: a biztonság olyan sérülése, amely a továbbított, tárolt vagy más módon kezelt Személyes Adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítését, elvesztését, megváltoztatását, jogosulatlan közlését vagy az azokhoz való jogosulatlan hozzáférést eredményezi;

GDPR: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/679 RENDELETE (2016. április 27.) a természetes személyeknek a Személyes Adatok kezelése tekintetében történő

védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet)

Adatkezelési Jogszabályok: a GDPR és minden más, EU-s vagy tagállami szintű, az adatkezelésre vonatkozó bármely jogszabály együttesen.

Felügyeleti Hatóság: egy tagállam által a GDPR 51. cikknek megfelelően létrehozott független közhatalmi szerv;

Különleges adat: faji vagy etnikai származásra, politikai véleményre, vallási vagy világnézeti meggyőződésre vagy szakszervezeti tagságra utaló Személyes Adatok, valamint a természetes személyek egyedi azonosítását célzó genetikai és biometrikus adatok, az egészségügyi adatok és a természetes személyek szexuális életére vagy szexuális irányultságára vonatkozó

Egészségügyi adat: egy természetes személy testi vagy pszichikai egészségi állapotára vonatkozó Személyes Adat, ideértve a természetes személy számára nyújtott egészségügyi szolgáltatásokra vonatkozó olyan adatot is, amely információt hordoz a természetes személy egészségi állapotáról;

Képviselő: az az Unióban tevékenységi hellyel, illetve lakóhellyel rendelkező és az Adatkezelő vagy Adatfeldolgozó által a GDPR 27. cikk alapján írásban megjelölt természetes vagy jogi személy, aki, illetve amely az Adatkezelőt vagy Adatfeldolgozót képviseli az Adatkezelőre vagy Adatfeldolgozóra az a GDPR értelmében háruló kötelezettségek vonatkozásában;

Vállalkozás: gazdasági tevékenységet folytató természetes vagy jogi személy, függetlenül a jogi formájától, ideértve a rendszeres gazdasági tevékenységet folytató személyegyesítő társaságokat és egyesületeket is;

Profilalkotás: Személyes Adatok automatizált kezelésének bármely olyan formája, amelynek során a Személyes Adatokat valamely természetes személyhez fűződő bizonyos személyes jellemzők értékelésére, különösen a munkahelyi teljesítményhez, gazdasági helyzetéhez, egészségi állapothoz, személyes preferenciákhoz, érdeklődéshez, megbízhatósághoz, viselkedéshez, tartózkodási helyhez vagy mozgáshoz kapcsolódó jellemzők elemzésére vagy előrejelzésére használják;

Álnevesítés: a Személyes Adatok olyan módon történő kezelése, amelynek következtében további információk felhasználása nélkül többé már nem állapítható meg, hogy a Személyes Adat mely konkrét természetes személyre vonatkozik, feltéve hogy az ilyen további információt külön tárolják, és technikai és szervezési intézkedések megtételével biztosított, hogy azonosított vagy azonosítható természetes személyekhez ezt a Személyes Adatot nem lehet kapcsolni;

Nyilvántartási rendszer: a Személyes Adatok bármely módon – centralizált, decentralizált vagy funkcionális vagy földrajzi szempontok szerint – tagolt állománya, amely meghatározott ismérvek alapján hozzáférhető.

3. Az Adatkezelés elvei, céljai és jogalapjai, az adatkezelési időtartam meghatározása

3.1. Az Adatkezelés elvei

Az Időmérő Szolgáltató a Személyes Adatok kezelése során a következő elvek szerint jár el:

Jogszerűség, tisztességes eljárás és átláthatóság

A Személyes Adatok kezelését jogszerűen és tisztességesen, valamint az Érintett (Ön) számára átlátható módon végezzük.

Célhoz kötöttség

A Személyes Adatok gyűjtése, kezelése csak meghatározott, egyértelmű és jogszerű célból történhet, és azokat nem kezeljük ezekkel a célokkal össze nem egyeztethető módon.

Nem minősül az eredeti céllal össze nem egyeztethetőnek a közérdekű archiválás céljából, tudományos és történelmi kutatási célból vagy statisztikai célból történő további adatkezelés.

Adattakarékosság

Csak olyan Személyes Adatokat kezelünk, amelyek az Adatkezelés céljai szempontjából megfelelőek és relevánsak, és csak a szükséges adatokat.

Pontosság

A Személyes Adatoknak pontosnak és szükség esetén naprakésznek kell lenniük.

Minden ésszerű intézkedést megteszünk annak érdekében, hogy az Adatkezelés céljai szempontjából pontatlan Személyes Adatokat haladéktalanul töröljük vagy helyesbítsük.

Korlátozott tárolhatóság

A Személyes Adatokat csak annyi ideig tároljuk, amennyi ideig az Érintettek azonosítása szükséges az Adatkezelés céljainak eléréséhez.

A Személyes Adatok ennél hosszabb ideig történő tárolására csak akkor kerülhet sor, amennyiben a Személyes Adatok kezelésére közérdekű archiválás céljából, tudományos és történelmi kutatási célból vagy statisztikai célból kerül sor; ilyenkor is az Érintettek jogainak és szabadságainak védelme érdekében előírt megfelelő technikai és szervezési intézkedések mellett.

Integritás és bizalmi jelleg

A Személyes Adatok kezelése során megfelelő technikai, szervezési intézkedések alkalmazásával gondoskodunk azok megfelelő biztonságáról, az adatok jogosulatlan személyek általi megismerésével vagy jogellenes kezelésével, véletlen elvesztésével, megsemmisítésével vagy károsodásával szembeni védelmet is ideértve.

Elszámoltathatóság

Felelősséget vállalunk a fent felsorolt elveknek megfelelő működésünkért.

3.2. Az Adatkezelés célja

Minden egyes Adatkezelésünk egy konkrét cél megvalósítása érdekében történik; a cél jogszerűségét pedig megvizsgáljuk az alább a jogalapokra vonatkozó pontban leírtak szerint. Gondoskodunk róla, hogy Adatkezelésünk annak minden szakaszában megfeleljen ennek a célnak.

Az Adatkezelés célja befolyással van a kezelt adatok körére is, ugyanis a célhoz kötöttség elve alapján az egyes személyes adatokat csak a cél eléréséhez szükséges mértékben és ideig lehet kezelni.

Az Adatkezelés céljának változása: A Személyes Adatoknak a gyűjtésük eredeti céljától eltérő egyéb célból történő kezelése csak akkor megengedett, ha az Adatkezelés összeegyeztethető az Adatkezelés eredeti céljaival, amelyekre a Személyes Adatokat eredetileg gyűjtöttük. Ebben az esetben nincs szükség attól a jogalaptól eltérő, külön jogalapra, mint amely eredetileg lehetővé tette a Személyes Adatok gyűjtését.

3.3. Az Adatkezelés jogalapjai

Az Adatkezelés **jogalapjai** az alábbiak lehetnek:

- a) az Érintett (például Ön) hozzájárulását adta. A hozzájárulás megadható egy vagy több konkrét célra is;
- b) szerződés teljesítése:
 - i. az Adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben az Érintett (például Ön) az egyik fél,
 - ii. az Adatkezelés a fenti szerződés megkötését megelőzően szükséges, és pedig az Érintett (például az Ön) kérésére történő lépések megtételéhez;
- c) az Adatkezelés az Adatkezelőre / Idómérő Szolgáltatóra (vagyis Cégünkre) vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez szükséges;
- d) az Adatkezelés az érintett (például Ön) vagy egy másik természetes személy létfontosságú érdekeinek védelme miatt szükséges;
- e) az Adatkezelés közérdekű;
- f) az Adatkezelés az Adatkezelő / Idómérő Szolgáltató (vagyis Cégünk) vagy egy harmadik fél jogos érdekeinek érvényesítéséhez szükséges.

Kivételt jelent ez alól, ha ezen jogos érdekekkel szemben elsőbbséget élveznek az érintett olyan jogos érdekei, amelyek személyes adatok védelmét teszik szükségessé.

Különösen ilyen kivételnek minősül, ha az érintett gyermek.

Különleges Adat az Adatkezelési Jogszabályokban meghatározott esetekben, valamint akkor kezelhető, ha az érintett írásban hozzájárul az Adatkezeléshez.

3.4. Az Adatkezelés időtartama meghatározásának szabályai

Az Idómérő Szolgáltató fő szabályként köteles törölni minden olyan személyes adatot,

- a) amelynek kezelése esetében az adatkezelési cél megszűnt, vagy

- b) ha az Adatkezelés egyedüli jogalapja az érintett (például az Ön) hozzájárulása, és az érintett személy visszavonta hozzájárulását,
- c) illetve amely Adatkezeléshez nincs jogszabályi jogalap,
- d) nem szükséges jogszabályban foglalt kötelezettségek teljesítéséhez,
- e) nem szükséges az Időmérő Szolgáltató létfontosságú vagy jogos érdekeinek érvényesítéséhez (a fenti megszorításokkal).

4. Az időméréssel járó Adatkezelés

Az időmérő chipet az Időmérő Szolgáltató biztosítja a Versenyzők számára; viselése a legtöbb Verseny esetében kötelező a versenyszabályzatokban leírtak szerint.

A chip használatának oka, hogy a nagylétszámú versenyek esetében az egyes versenyzők nyomkövetése, a versenyútvonalak betartásának ellenőrzése, az indulási, érkezési, és köztes állomásokon, időmérő pontokon történő áthaladás időpontjának rögzítése másképpen nem valósítható meg hatékonyan. Az időmérő chipet az egyes időmérő pontokon (ideértve a célállomást is) való áthaladáskor a másodperc törtrészének megfelelő pontossággal rögzítik az adott versenyzők időeredményét. A chipet alkalmazni kell az indulási, érkezési, és köztes állomásokon, időmérő pontokon. A chipet azonosító számait az időmérő pontokon elhelyezett érzékelők beazonosítják. és az érzékelő eszközök az egyes chipet azonosítóit és az időpontot összepárosítva az eredményeket a mögöttes szoftver felé továbbítják, amely az eredményeket összesíti, ez alapján kerül meghatározásra a versenyzők időeredménye, ami pedig meghatározza a helyezésüket, végső soron pedig az egész verseny eredményét.

A chip használata mögötti szoftver egyben AUTOMATIKUS DÖNTÉSHOZATALI folyamatot valósít meg.

A chipet alkalmazni kell az indulási, érkezési, és köztes állomásokon, időmérő pontokon, és az eredményeket a mögöttes szoftver összesíti, ez alapján kerül meghatározásra a Versenyzők időeredménye, ami pedig meghatározza a helyezésüket, végső soron pedig az egész Verseny eredményét.

Ez az automatikus döntéshozatal szükséges az adott Verseny szervezőjére, vagy saját szervezésű Verseny esetében az Időmérő Szolgáltatóra a versenyzőkkel fennálló viszonyából fakadó kötelezettségek teljesítése miatt; ezen kötelezettségek a Verseny tisztaságának és transzparenciájának megőrzése, és a versenyeredmények megbízható megállapítása, még nagyszámú résztvevő esetén is. A chip segítséget nyújt az esetleges csalások felderítésében, hiszen ellenőrizhető, hogy a Versenyző valóban minden időmérő pontnál megjelent-e a chippel. A Versenyzők továbbá személy szerint is élveznek bizonyos előnyöket, ilyen módon akár a Verseny közben is tájékozódhatnak a saját részeredményükről, továbbá a Verseny lezárását követően nemcsak a helyezésükről, hanem a pontos teljesítményükről is információt kapnak, így például összehasonlíthatják azt a saját, korábbi versenyeken elért teljesítményükkel.

A GDPR szabályai szerint amennyiben az automatikus döntéshozatal az adott személy és az Adatkezelő közötti szerződés teljesítéséhez szükséges, úgy az adatkezelő nem köteles külön reklamációs jogot (illetve a GDPR-ban az automatikus döntéshozatalhoz kapcsolódó jogokat) biztosítani. Ennek ellenére, az Időmérő Szolgáltató, illetve az adott verseny egyéb szervezője a Verseny tisztaságának fenntartása érdekében lehetőséget biztosít a Versenyzők számára, hogy óvást kérhessenek, vagyis a GDPR fogalmai szerinti ember általi felülvizsgálatot igényeljenek. Ennek érdekében a Versenyek során a kiemelt helyeken beérkező Versenyzők esetén az eredmények ember általi „kézi”, időmérő órával történő rögzítése is megvalósul, amely természetesen nem tud olyan másodperc töredékének megfelelő pontosságu lenni, mint az időmérő chip-ek eredménye, de

lehetőséget nyújt egyfajta emberi kontroll fenntartására. Felhívjuk a Versenyzők figyelmét, hogy a kapacitásokra tekintettel Időmérő Szolgáltató nem biztosítja minden Verseny minden egyes Versenyzője számára a „kézi” időmérést, hiszen ez adott esetben több száz vagy több ezer Versenyző esetén történő egyedi adminisztrációt igényelne; a kézi időmérés jellemzően a kiemelt helyeken végző személyek esetében történik meg.

4.1. A chip szerepe a Verseny folyamán, a Verseny tisztaságának és transzparenciájának biztosítása:

Kezelt adatok köre	A chip össze van rendelve a rajtszámmal, és így a Versenyző személyével. A chip alkalmas az indulási, érkezési, és köztes állomásokon, időmérő pontokon történő áthaladás időpontjának rögzítésére. A chip alkalmas a Versenyző valósidejű tartózkodási helyének megállapítására. Csapatok esetében a chip adatai továbbításra kerülnek a Stafétapp alkalmazásba.
Az adatkezelés jogalapja	A Verseny szakszerű és minden Versenyzővel szemben tisztességes lebonyolítása, mint a Versenyző és az adott Verseny szervezője közötti „szerződésben” (vagyis versenyszabályzatban, nevezés előfeltételeiben) vállalt kötelezettségének teljesítése.
Az adatkezelés célja	A Verseny szakszerű és minden Versenyzővel szemben tisztességes lebonyolítása.
Az adatok forrása	A chip generálja az adatokat.
Az adatkezelés időtartama	Az időmérési adatok tárolása jellemzően az adott verseny eredményeinek tárolásáig, vagy a Versenyző törlési kérelmének teljesítéséig történik.
Az adatszolgáltatás megtagadásának lehetséges következménye	A chip viselésének megtagadása a Versenyszabályzatban leírt következményekkel, végső esetben a Versenyből való kizárással járhat.

4.2. A chip szerepe a versenyeredmény megállapításában, és az automatikus döntéshozatal szerepel

Kezelt adatok köre	A fentiekben az A) alpontban leírtakon túl a Versenyző végső időeredménye, illetve a Versenyben elért helyezése.
Az adatkezelés jogalapja	A Verseny szakszerű és minden Versenyzővel szemben tisztességes lebonyolítása, mint a Versenyző és az adott Verseny szervezője közötti „szerződésben” (vagyis versenyszabályzatban, nevezés előfeltételeiben) vállalt kötelezettségének teljesítése.
Az adatkezelés célja	A Versenyzők közötti eredmény rangsor megállapítása minden Verseny elengedhetetlen része. Az időmérő chip használata ennek a leghatékonyabb módja.
Az adatok forrása	A chip generálja az adatokat.
Az adatkezelés időtartama	Az időmérési adatok tárolása jellemzően az adott verseny eredményeinek tárolásáig, vagy a Versenyző törlési kérelmének teljesítéséig történik.

Az adatszolgáltatás megtagadásának lehetséges következménye	A chip viselésének megtagadása a Versenyszabályzatban leírt következményekkel, végső esetben a Versenyből való kizárással járhat.
--	---

4.3. Verseny közbeni ellenőrzések

A Versenyek szervezői tipikusan fenntartják a jogot, hogy a versenyszabályzatukban jelzettek szerint vagy egyéb módon a Versenyzőket ellenőrizzék, és a kihágás esetén a versenyszabályzatukban vagy egyébként leírt következményeket alkalmazzák.

Az ellenőrzés egyik módja annak ellenőrzése, hogy a Versenyzők minden időmérő ponton jelentkeztek-e az időmérő chippel.

Kezelt adatok köre	A kihágás ténye, annak az adott Versenyzővel való összekapcsolása, valamint a hátrányos következmény rögzítése.
Az adatkezelés jogalapja	A Verseny szakszerű és minden Versenyzővel szemben tisztességes lebonyolítása, mint az Időmérő Szolgáltató szerződésben (Versenyszabályzatban) vállalt kötelezettségének teljesítése.
Az adatkezelés célja	A Verseny szakszerű és minden Versenyzővel szemben tisztességes lebonyolítása.
Az adatok forrása	Az ellenőrzés során keletkeznek az adatok.
Az adatkezelés időtartama	Az ellenőrzés megállapítását és következményét a versenyeredményekkel azonos ideig kezeli az Időmérő Szolgáltató.
Az adatszolgáltatás megtagadásának lehetséges következménye	Fogalmilag nem lehetséges.

4.4. Versenyeredmények kihirdetése

Az eredmények a www.runtiming.hu weblapon érhetőek el.

Kezelt adatok köre	A Verseny megnevezése, időpontja, és hogy az adott Versenyző melyik kategóriában indult. A Versenyző kapcsán kezelésre kerül neve, rajtszáma, abszolút helyezése, és kategória helyezése, (ha a kategória elkülönül a férfi-nő felosztás szerint, akkor a Versenyző neme is), annak státusza, hogy a versenyt befejezte-e vagy sem; a verseny teljes távolsága, amit megtett; a Versenyző időeredményei, ideértve a végleges időeredményt és az ellenőrző pontokon teljesített időeredményt is (ezek másodpercre pontosan),- ebből következően a célba érkezés időpontja is. Csapatok esetén a csapat neve kerül publikálásra.
Az adatkezelés jogalapja	Az adott versenyszabályzat, vagy nevezési feltétel, mint szerződés elfogadása a Nevezők, Versenyzők részéről
Az adatkezelés célja	A Verseny eredményének publikálása, amely elengedhetetlen a Verseny tisztasága és reputációjának fenntartása érdekében, a

	Versenyzők és a széles közönség bizalmának fenntartása érdekében.
Az adatok forrása	A Versenyző nevezése, teljesítménye, illetve a chip által adott adatok.
Az adatkezelés időtartama	A versenyeredmények korlátlan ideig publikálva maradhatnak, kivéve ha egy Versenyző a publikálás megszüntetését, vagy eredményeinek törlését kéri. Ilyen esetben az adatfeldolgozó időmérő szolgáltató a közzétett adatot álnevesíti. A verseny tisztaságának és jó hírnevének megőrzése érdekében a kiemelt helyezéseket megszerző Versenyzők eredményeinek anonimizálása nem lehetséges. A törlési kérelmek addig a(z adott szituációtól függően megállapítható) mértékig teljesíthetőek, ameddig az nem befolyásolja hátrányosan a Verseny transzparenciáját.
Az adatszolgáltatás megtagadásának lehetséges következménye	Fogalmilag kizárt.

4.5. Weboldal látogatási adatok („Cookie”-k, „sütik”)

A weboldalon tárolt ún. „sütik” egy része anonimizált statisztikai adatokat gyűjt, más részük pedig alkalmas a weblap látogatójának személyiségi profiljának felmérésére. A „süti” alkalmazásáról az ügyfelek tájékoztatása oly módon történik, hogy az Időmérő Szolgáltató weblapján jól láthatóan és jól észlelhetően kerül elhelyezésre egy a „süti” alkalmazásáról szóló figyelemfelhívás, amely mellett található egy link, amelyre kattintva elérhető a fenti mellékletben nevezett részletesebb tájékoztató. A sütik a weboldal használatával kerülnek az Ön számítógépére úgy, hogy azokat az Ön internetes böngészője menti le és tárolja el. A leggyakrabban használt internetes böngészők többsége alapbeállításként elfogadja és engedélyezi a sütik letöltését és használatát, az viszont már Öntől függ, hogy a böngésző beállításainak módosításával ezeket vissza-utasítja vagy letiltja, illetve Ön a már a számítógépen lévő eltárolt sütiket is tudja törölni.

A sütikkel kapcsolatos részletes tájékoztatót megtalálja az Időmérő Szolgáltató által üzemeltetett honlapon.

Kezelt adatok köre	A weboldalon tárolt ún. „sütik” egy része anonimizált statisztikai adatokat gyűjt, más részük pedig alkalmas a weblap látogatójának személyiségi profiljának felmérésére. A sütik által tárolt információk a következők lehetnek (többek között) a honlap meglátogatásához használt számítógépes eszköz típusa, a látogató által használt internetes böngésző adatai, a honlapon a látogató által megadott információk; olyan reklámok, amelyeket a látogató megtekintett, az egyes aloldalakon eltöltött idő, böngészési adatok, kilépések, stb. Ezzel kapcsolatos részletes információkkal a süti tájékoztató szolgál.
Az adatkezelés jogalapja	Az Ön hozzájárulása.
Az adatkezelés célja	A sütik egy része a weboldal megfelelő működéséhez szükséges, más részük anonimizált statisztikai adatokat gyűjt, illetve vannak olyan sütik is, amelyek személyes profil összeállításához alkalmas adatokat gyűjtenek.

Az adatok forrása	Az adatokat az Ön szokásai alapján gyűjtik a sütik, és a sütik továbbítják számunkra.
Az adatkezelés időtartama	A sütik azok letöltését követően a külön süti tájékoztatóban leírt időtartam után automatikusan törölődnek. Továbbá lehetőség van azok manuális törlésére a böngészőből. Ezzel kapcsolatos részletes információkkal a süti tájékoztató szolgál.
Az adatszolgáltatás megtagadásának lehetséges következménye	A weboldal által nyújtott szolgáltatások nem teljes körű igénybe vehetősége.

4.6. Panaszkezelés

Kezelt adatok köre	<ul style="list-style-type: none"> - személyazonosításra szolgáló adatok (pl: Név, versenyzői profil száma, stb.), - elérhetőségi adatok (levelezési cím, email, telefonszám), - a panasz tárgya, és az azzal kapcsolatban tett intézkedésünk.
Az Adatkezelés jogalapja	Az panaszban foglalt adatokat Ön adja meg önkéntesen, ezt követően azonban a panasszal kapcsolatos dokumentáció megőrzése jogszabályi kötelezettség, amelyet a fogyasztóvédelemről szóló 1997. évi CLV. törvény 17/A §-a ír elő az Időmérő Szolgáltató számára.
Az Adatkezelés célja	Panaszkezelés.
Az adatok forrása	Ön adja meg az adatokat, illetve a panasz kivizsgálása során az Időmérő Szolgáltató is áttekinti a panasszal érintett adatokat. Az Időmérő Szolgáltató mint verseny szervező által írt panaszválasz pedig - mint adatforrás -, tőlünk származik.
Az Adatkezelés időtartama	Az adatokat az Időmérő Szolgáltató a panasz kivizsgálását követő 3 év után törli. Az így kapott véleményeket, és az ahhoz kapcsolódó esetlegesen megadott, az adott Érintettre nem visszavezethető, az Érintettel nem összekapcsolható adatokat az Időmérő Szolgáltató statisztikai célokból is felhasználhatja ezt követően is.
Az adatszolgáltatás megtagadásának lehetséges következménye	Ön nem tud panaszt tenni.

5. Adatkezelési műveletek

- gyűjtés (időmérés az időmérő pontokon)
- rögzítés, (az időeredmények rögzítésre kerülnek)
- rendszerezés (az időeredmények alapján az egyes versenyzők teljesítmény szerint rangsorolásra kerülnek)
- tárolás (az eredmények a rendszerben tárolásra kerülnek)
- az adatok nyilvánosságra hozatala: a runtiming.hu oldalon

- lekérdezés, betekintés: a honlapon keresztül bárki megtekintheti az eredményeket
- törlés, illetve megsemmisítés: a versenyző kérésére.

6. Adattovábbítás, az adatok nyilvánosságra hozatala

A kezelt adatok a www.runtiming.hu oldalán közzétételre kerülnek az adatok, így bárki megtekintheti őket.

Adattovábbítás a határon kívülre:

Mivel az adatok közzétételre kerülnek, így nem befolyásolható, hogy megtekinthetik-e az EU határain kívül.

7. Adatfeldolgozók

Az Időmérő Szolgáltató jogosult Adatfeldolgozó igénybe vételére és a számára adatok átadására. Tájékoztatjuk, hogy az Adatfeldolgozásra történő adatátadást, Adatfeldolgozó igénybevételét az Adatkezelési Jogszabályok nem kötik előzetes hozzájáruláshoz, hanem az Adatfeldolgozással érintett személyek tájékoztatásához. Az Adatfeldolgozó az adatkezelést érintő érdemi döntést nem hozhat, a tudomására jutott Személyes Adatokat kizárólag technikai feladatként az Időmérő Szolgáltató rendelkezései szerint dolgozhatja fel, saját céljára Adatfeldolgozást nem végezhet, továbbá a Személyes Adatokat az Időmérő Szolgáltató rendelkezései szerint köteles tárolni és megőrizni.

Az Adatfeldolgozók köre változhat, listájukat az 1. számú mellékletben találja meg.

8. Adatbiztonság

Az Időmérő Szolgáltató megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket hajt végre annak érdekében, hogy a megfelelő szintű adatbiztonságot garantálja, ideértve, többek között, adott esetben:

- integritását (jogosulatlan megváltoztatása elleni védelmet),
- rendelkezésre állását (az adatok az arra jogosultak számára hozzáférhetőek) és
- az adatok hitelességét, pontosságát, naprakészségét.

Az Időmérő Szolgáltató biztosítja az adatok kezelését végző rendszerek azon képességét, hogy fizikai vagy műszaki incidens esetén, hogy a Személyes Adatokhoz való hozzáférést és az adatok rendelkezésre állását kellő időben vissza lehessen állítani.

Az Időmérő Szolgáltató az adatbiztonsági intézkedéseket rendszeresen felülvizsgálja.

A Személyes Adatok biztonsága érdekében az Időmérő Szolgáltató belső szabályozási, szervezési, műszaki intézkedésekkel gondoskodik az adatkezelés biztonságáról.

Az Időmérő Szolgáltató az Adatfeldolgozókkal történő együttműködése során is szem előtt tartja az adatbiztonság követelményét, ezért a velük kötött szerződések garanciákat tartalmaznak az adatkezelés biztonságára vonatkozóan.

9. Az Ön jogai és jogérvényesítési lehetőségei

9.1. Az érintett személyek (köztük az Ön) jogaira vonatkozó általános szabályok:

Ön bármikor fordulhat az Időmérő Szolgáltatóhoz a lent meghatározott típusú kérelmekkel, mi pedig a kérelem beérkezésétől számított 25 napon belül tájékoztatjuk Önt álláspontunkról, vagy az esetlegesen megtett intézkedéseinkről.

Ha az Időmérő Szolgáltató nem ért egyet az Ön kérelmével, akkor legkésőbb a kérelem beérkezésétől számított 25 napon belül tájékoztatja Önt az álláspontjáról, valamint a jogorvoslati lehetőségeiről.

Az Időmérő Szolgáltató az Ön alábbi típusú kérelmeit díjmentesen teljesíti. Ha az Ön kérelme egyértelműen megalapozatlan vagy – különösen ismétlődő jellege miatt – túlzó, akkor az Időmérő Szolgáltató, figyelemmel az adminisztratív költségekre, észszerű összegű díjat számíthat fel.

Amennyiben az Időmérő Szolgáltatónak megalapozott kétségei vannak a kérelmet benyújtó személy kilétével kapcsolatban, további információk nyújtását kérheti a kérelmező személyazonosságának kétséget kizáró megállapítása céljából.

9.2. Az Önt megillető egyes jogok:

Hozzáférési jog (más néven tájékoztatáshoz való jog)

Ön jogosult arra, hogy az Időmérő Szolgáltatótól tájékoztatást kapjon arra vonatkozóan, hogy Személyes Adatait kezeli-e az Időmérő Szolgáltató; és ha kezeli, akkor a következő információkról is:

- a) az Adatkezelés céljairól;
- b) a kezelt Személyes Adatok kategóriáiról;
- c) azon címzettekről vagy a címzettek kategóriáiról, akikkel a Személyes Adatokat közöljük (vagy fennáll az esélye, hogy közöljük),
- d) a Személyes Adatok tárolásának tervezett időtartamáról;
- e) az Ön következő jogairól: kérelmezheti az Időmérő Szolgáltatótól az Önre vonatkozó Személyes Adatok helyesbítését, törlését vagy kezelésének korlátozását, és tiltakozhat az ilyen Személyes Adatok kezelése ellen;
- f) a felügyeleti hatósághoz címzett panasz benyújtásának jogáról;
- g) ha az adatokat nem Öntől szereztük be, akkor az adatok forrására vonatkozó minden információról;
- h) abban az esetben, ha az Időmérő Szolgáltató alkalmaz ilyen eljárást, akkor az automatizált döntéshozatalról vagy profilalkotásról ismertetést adunk, és információt nyújtunk, hogy az ilyen Adatkezelés Önre nézve milyen várható következményekkel jár.

Ha Személyes Adatokat Európai Unió kívüli országba vagy nemzetközi szervezet részére történő továbbítjuk, Ön jogosult arra, hogy tájékoztatást kapjon a továbbítás adatbiztonságát védő megfelelő garanciákról.

Ha kérelmezi, akkor az Időmérő Szolgáltató által kezelt Személyes Adatainak másolatát az Ön rendelkezésére bocsátjuk. Ha Ön elektronikus úton nyújtotta be a kérelmet, az információkat elektronikus formátumban fogjuk rendelkezésre bocsátani, kivéve, ha Ön másként kéri.

A helyesbítéshez való jog

Ön jogosult arra, hogy kérje az Időmérő Szolgáltatótól az Önre vonatkozó Személyes Adatok helyesbítését vagy kiegészítését. Ez a jelen tájékoztató szerinti Adatkezelés vonatkozásában praktikusán a versenyeredmények óvását jelenti, aminek érdekében történik a kiemelt helyeken végző Versenyzők esetében kézi időmérés is.

A törléshez való jog

Ön jogosult kérelmezni, hogy az Időmérő Szolgáltató törölje az Önre vonatkozó Személyes Adatokat az alábbi esetekben:

- a) a Személyes Adatokra már nincs szükség abból a célból, amelyből azokat gyűjtöttük;
- b) Ön visszavonja az Adatkezelés alapját képező hozzájárulását, és az Adatkezelésnek nincs más jogalapja;
- c) Ön tiltakozik a jogos érdeken alapuló Adatkezelés ellen, és nincs elsőbbséget élvező jogos ok az Adatkezelésre;
- d) Ön a Személyes Adatoknak a marketing célú kezelése ellen tiltakozik;
- e) a Személyes Adatait jogellenesen kezeltük;
- f) a Személyes Adatokat az Időmérő Szolgáltatóra vonatkozó Adatkezelési Jogszabályban előírt jogi kötelezettség teljesítéséhez törölni kell;
- g) a Személyes Adatok gyűjtésére a 16 év alattiak részére felkínált, információs társadalommal összefüggő szolgáltatások ajánlásával kapcsolatosan került sor.

A törlésre való kérelmet nem kell teljesítenie az Időmérő Szolgáltatónak, amennyiben az Adatkezelés szükséges:

- i. a véleménynyilvánítás szabadságához és a tájékozódáshoz való jog gyakorlása céljából;
- ii. a Személyes Adatok kezelését kötelezően előírja az Időmérő Szolgáltató számára valamely Adatkezelésre vonatkozó jogszabály;
- iii. a GDPR-ban meghatározott, a népegészségügy területét érintő közérdek miatt;
- iv. közérdekű archiválás céljából, tudományos és történelmi kutatási célból vagy statisztikai célból történő Adatkezelés esetében; vagy
- v. valamely személy jogi igényeinek az érvényesítéséhez szükséges az Adatkezelés.

Felhívjuk a Versenyzők figyelmét, hogy a versenyeredmények törlésére, vagy publikusságának megszüntetésére irányuló kérelmek adott esetben ütközhetnek a fenti i. és ii. alpontokban foglalt elvekkel; így a versenyeredmények tekintetében beérkező ilyen tárgyú kérelmeket csak olyan helyezések esetében áll módunkban teljesíteni, amelyek nem minősülnek díjazott vagy „pontszerző” helyezéseknek; ezen jog gyakorlása nem veszélyeztetheti a Versenyek tisztaságát és transzparenciáját.

Az elfeledtetéshez való jog

A jelen tájékoztató kapcsán nem releváns, mivel az Időmérő Szolgáltató nem továbbítja mások felé a honlapján elérhető adatokat.

Az Adatkezelés korlátozásához való jog

Ön kérheti, hogy az Időmérő Szolgáltató korlátozza az Adatkezelést az alábbi esetekben:

- a) Ön vitatja a Személyes Adatok pontosságát; - ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amely lehetővé teszi, hogy az Időmérő Szolgáltató ellenőrizze a Személyes Adatok pontosságát;
- b) az Adatkezelés jogellenes, de Ön ellenzi az adatok törlését, és ehelyett kéri azok felhasználásának korlátozását;
- c) az Időmérő Szolgáltató már nem kívánja tovább kezelni az Ön Személyes Adatait, de Ön igényli az Adatkezelés folytatását, mert szüksége van arra, hogy valamely jogi igényét érvényesíteni tudja; vagy
- d) Ön tiltakozott a jogos érdeken alapuló Adatkezelés ellen; ez esetben a korlátozás arra az időtartamra vonatkozik, amíg megállapítjuk, hogy az Időmérő Szolgáltató jogos indokai elsőbbséget élveznek-e az Ön jogos indokaival szemben.

Ha az Adatkezelés korlátozás alá esik, az ilyen Személyes Adatokat a tárolás kivételével csak az Ön hozzájárulásával, vagy jogi igények érvényesítéséhez, vagy más személy jogainak védelme érdekében, vagy az Unió, illetve valamely tagállam fontos közérdekéből lehet kezelni.

Az adathordozhatósághoz való jog

Ön kérheti, hogy az Ön által az Időmérő Szolgáltató irányába rendelkezésére bocsátott Személyes Adatokat

- széles körben használt, géppel olvasható formátumban megkapja tőlünk, továbbá
- jogosult arra, hogy ezeket az adatokat egy másik adatkezelőnek továbbítsuk

ha:

- a) az Adatkezelés jogalapja az Ön hozzájárulása vagy az Adatkezelés olyan szerződés teljesítéséhez szükséges, amelyben Ön az egyik fél, vagy az a szerződés megkötését megelőzően az Ön kérésére történő lépések megtételéhez szükséges; és
- b) az Adatkezelés automatizált módon történik.

A tiltakozáshoz való jog

Ön jogosult arra, hogy tiltakozzon Személyes Adatainak kezelése ellen, - ha az Adatkezelés az Időmérő Szolgáltató jogos érdeken alapul

Ebben az esetben az Időmérő Szolgáltató a Személyes Adatokat csak akkor kezelheti tovább, ha bizonyítja, hogy az Adatkezelést olyan okok indokolják, amelyek elsőbbséget élveznek az Ön vagy más érintett érdekeivel szemben, vagy amelyek jogi igények érvényesítéséhez kapcsolódnak.

Ha a Személyes Adatok kezelése direkt marketing céljából történik, Ön jogosult arra, hogy tiltakozzon Személyes Adatai ilyen célból történő kezelése ellen. Ez esetben a Személyes Adatok a továbbiakban e célból nem kezelhetők.

Automatizált döntéshozatalhoz kapcsolódó jog

Abban az esetben, ha az Időmérő Szolgáltatónál egy automatizált adatkezelésen alapuló eljárás van folyamatban, Ön jogosult

- tájékoztatást kapni arról, hogy ez milyen hatással lehet Önre nézve,
- kérelmezni, hogy automatizált döntés helyett ember végezze el az önre vonatkozó műveletet
- kifogást benyújtani az automatizált döntéshozatal ellen.

Ez a jog nem alkalmazandó abban az esetben, ha a döntés:

- a) az Ön és az Időmérő Szolgáltató közötti szerződés megkötése vagy teljesítése érdekében szükséges;
- b) meghozatalát az Időmérő Szolgáltatóra vonatkozó olyan Adatkezelési Jogszabály teszi lehetővé, amely az Ön jogos érdekeinek védelmét szolgáló megfelelő intézkedéseket is megállapít; vagy
- c) az automatizált döntéshozatal az Ön kifejezett hozzájárulásán alapul.

Az időmérő chip használata automatizált döntéshozatalt valósít meg, de a fentiekben leírtakhoz igazodóan szükséges a Versenyző és az adott versenyt meghirdető versenyszervező közötti „szerződés” (vagyis a szervező versenyszabályzatának elfogadása, nevezés, illetve az adott versenyen való részvétel) teljesítéséhez. Ettől függetlenül a kiemelt helyen végző Versenyzők esetében történik kézi időmérés is, az esetleges óvás lehetőségének biztosítása érdekében.

9.3. Az Ön rendelkezésére álló jogorvoslati lehetőségek

Amennyiben

- az Időmérő Szolgáltató elutasítja az Ön fentiekben leírt jogaira vonatkozó kérelmét, és Ön nem ért egyet az Időmérő Szolgáltató ezen döntésével; vagy
- az Időmérő Szolgáltató az Ön jogainak gyakorlása kapcsán leírt határidőt elmulasztja, akkor Ön, mint érintett bírósághoz fordulhat.

Az adatvédelmi perek elbírálása a törvényszék hatáskörébe tartozik. A per az Ön választása szerint a lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti megyei bíróság előtt is megindítható. Az illetékes bíróság meghatározása kapcsán javasoljuk az Országos Bírósági Hivatal honlapjának meglátogatását, különösen pedig az alábbi link megtekintését: <https://birosag.hu/birosag-kereso>.

Ön kezdeményezheti az adatvédelmi hatóság eljárását is
(Nemzeti Adatvédelmi és Információszabadság Hatóság,
1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11,
postacím: 1374 Budapest, Pf.: 603,
e-mail: ugyfelszolgalat@naih.hu
telefon: +36 - 1 - 391-1400
fax: +36 - 1 – 391-1410).

Külföldi állampolgár a lakóhelye szerint illetékes felügyeleti hatósághoz is fordulhat panasszal.

Javasoljuk, hogy hatósági, bírósági eljárás kezdeményezése előtt éljen a cégünknel benyújtható tiltakozás, panasz lehetőségével.

Az Adatkezelési tájékoztató módosítása

Az Időmérő Szolgáltató fenntartja magának a jogot jelen Adatkezelési tájékoztató módosítására, amelyről az érintetteket megfelelő módon tájékoztatja.

Mellékletek:

1. Az Adatfeldolgozók és egyéb címzettek listája
2. A legfontosabb adatkezelésre vonatkozó jogszabályok listája

1. számú melléklet: Az Adatfeldolgozók és egyéb címzettek listája:

1. A Runtiming rendszer üzemeltetése kapcsán:

Szarvas Gábor egyéni vállalkozó

Adószám: 68118523-1-43

E-mail cím: gszarvas@mail.com

A kezelt adatok köre: A jelen tájékoztatóban leírt valamennyi Személyes Adat.

Az Érintettek köre: A Versenyzők.

Az Adatkezelés célja: Az időmérő szolgáltatás technikai működtetése.

Az Adatkezelés időtartama, az adatok törlésének határideje: A jelen Adatkezelési Tájékoztatóban leírtak szerint alakul.

2. Tárhely-szolgáltató

Adatfeldolgozó által ellátott tevékenység: Tárhely-szolgáltatás

Adatfeldolgozó neve: FULLCON IT Development Kft.

Cím: 1205 Budapest, Mártírok útja 100.

Telefon: +36 20 376 4795

E-mail: ugyfelszolgalat@tarhely.info

A kezelt adatok köre: A jelen tájékoztatóban leírt valamennyi Személyes Adat.

Az Érintettek köre: A Versenyzők.

Az Adatkezelés célja: A www.runtiming.hu weboldal elérhetővé tétele, megfelelő működtetése.

Az Adatkezelés időtartama, az adatok törlésének határideje: A jelen Adatkezelési Tájékoztatóban leírtak szerint alakul.

2. számú melléklet: A legfontosabb adatkezelésre vonatkozó jogszabályok listája (a teljesség igénye nélkül)

GDPR: AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/679 RENDELETE (2016. április 27.) a természetes személyeknek a Személyes Adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet)

Az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény (Infotv.)

A sportról szóló 2004. évi I. törvény.

A doppingellenes tevékenység szabályairól szóló 363/2021. (VI. 28.) Korm. Rendelet.

A sportrendezvények biztonságáról szóló 54/2004. (III. 31.) Korm. rendelet

A gazdasági reklámtevékenység alapvető feltételeiről és egyes korlátairól szóló 2008. évi XLVIII. törvény (Grt.)

A kutatás és a közvetlen üzletszerzés célját szolgáló név- és lakcímadatok kezeléséről szóló 1995. évi CXIX. törvény (Katr.)

A Számvitelről szóló 2000. évi C törvény.

Az elektronikus kereskedelmi szolgáltatások, valamint az információs társadalommal összefüggő szolgáltatások egyes kérdéseiről szóló 2001 évi CVIII. törvény

A fogyasztókkal szembeni tisztességtelen kereskedelmi gyakorlat tilalmáról szóló 2008 évi XLVII. törvény

1997. évi CLV. törvény a fogyasztóvédelemről

Az elektronikus hírközlésről szóló 2003. évi C. törvény

A személyazonosító jel helyébe lépő azonosítási módokról és az azonosító kódok használatáról szóló 1996. évi XX. törvény

A polgárok személyi adatainak és lakcímének nyilvántartásáról szóló 1992. évi LXVI. törvény

A személy- és vagyonvédelmi, valamint a magánnyomozói tevékenység szabályairól szóló 2005. évi CXXXIII. törvény (Szvtv.)

45/2014. (II. 26.) Korm. rendelet a fogyasztó és a vállalkozás közötti szerződések részletes szabályairól

A közjegyzőkről szóló 1991. évi XLI. törvény (a 112 § szól a végrehajtási záradék tartalmáról)

